

Sámi parlamentáralaš ráđđi - stivra/
Samisk parlamentarisk råd – styrelse

Beavdegirji 3/2016
Protokoll 3/2016

Eboasta čoahkkin/Epost sammanträde,
29.6.-1.7.2016



Áigi/Tid: 29.6.2016, kl 11.30-1.7.2016, kl. 14

Báiki /Plats: Eboasta / Epost

Áššelistu

Áššenummar	Ášši
SPR s 18/2016	Čoahkkima álggaheapmi, gohččuma ja áššelisttu dohkkeheapmi
SPR s 19/2016	Sámi vuoigatvuodat maid ferte vuhtiiváldit Davviriikkalaš sámekonvenšuvnnas
SPR s 20/2016	Čoahkkima loahppaheapmi

Ärendelista

Ärendnr	Ärende
SPR s 18/2016	Godkännande av kallelse och föredragningslista
SPR s 19/2016	Samiske rettigheter som må ivaretas i en Nordisk samekonvensjon
SPR s 20/2016	Mötets avslutande



Sajis / Närvarande

Tiina Sanila-Aikio, sátneljodiheddji/president

Aili Keskitalo, sadjásaš várresátneljodiheddji/visepresident

Håkan Jonsson, várresátneljodiheddji/visepresident

Ingrid Inga, lahttu/medlem

Vibeke Larsen, lahttu/medlem

Johan Vasara, Vibeke Larsen várrelahttu/vamedlem

Tuomas Aslak Juuso, lahttu/medlem

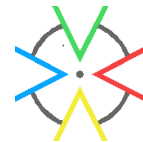
Hálddahusas/Från administrationen

Kati Eriksen, Sámediggi Suomas/Sametinget i Finland

Kirsten Anne Guttorm, Sámediggi Norggas/Sametinget i Norge

Torvald Falch, Sámediggi Norggas/Sametinget i Norge

Siri Persson, Sámediggi Ruotas/Sametinget i Sverige



SPR s 18/2016: Čoahkkima álggaheapmi, gohččuma ja áššelisttu dohkkeheapmi / Godkännande av kallelse och föredragningslista

Mearrádus

Sátnejodiheaddji rabái čoahkkima 29.6. dii 11.30 (Suoma áiggi). Stivra dohkkehii gohččuma ja áššelisttu.

Beslut

Presidenten öppnade mötet 29.6.2016 kl 11.30 (Finsk tid). Styrelsen godkände möteskallelsen och föredragningslistan.



SPR s 19/2016 Sámi vuoigatvuodat maid ferte vuhtiiváldit Davviriikkalaš sámekonvenšuvnnas / Samiske rettigheter som må ivaretas i en Nordisk samekonvensjon

Sámegillii:

Mearrádus:

Sámi parlamentáralaš ráđi stivra (SPR-S) čujuha dasa ahte šiehtadallamat davviriikkalaš sámekonvenšuvnna birra galget loahpahuvvot 2016:s.

SPR-S deattuha ahte evttohus ja mearrideapmi davviriikkalaš sámekonvenšuvnnas eaktuda ahte lea ovttamielalašvuohta sámedikkiin ja ahte ulbmil dákkár konvenšuvnnain ferte leat nannet ja buoridit sámi álbmoga vuoigatvuodaid.

SPR-S deattuha ahte čuovvovaš vuoddoáššit fertejit sihkkarastojuvvot davviriikkalaš sámekonvenšuvnna evttohusas:

- Sámiid vuoigatvuohta iešmearrideapmái, mat bohtet ovdan iešmearrideami ja konsulteremiid ortnegiid bokte, jus galgá olahit miehtama.
- Ovttasbargu riikkarájáid rastá nannendihte suddjema ja ovddideami sámi gielas, oahpahasas, dearvvašvuođa- ja sosiálabálvalusain, kulturárbbis, árbevirolaš máhtus, mediafálaldagain ja ealáhusdoaimmahemiin.
- Iešstivrejumi vuodđu giela, oahpahusa, kulturárbbi ja árbevirolaš máhtu surggiin.
- Dohkkeheapmi ahte sápmelaččat guhkitáiggi/ árbevirolaš geavaheami bokte leat huksen alceset kollektiivvalaš ja oktagaslaš eaiggátvuoigatvuodaid ja geavahanrivttiid eatnamiidda ja resurssaide.
- Beaktilis doaibmabijut mat suddjejit sámi eana- ja resursavuoigatvuodaid ja duohta olaheami duopmostuoluide mat mearridit riektegáibádusa dákkár vuoigatvuodain.
- Suddjen sisabahkkemiid vuostá mat mielddisbuktet biehttaleami dahje bures gáržžiduvvon rievtti kulturdoaimmaheapmái.
- Vuogádagat mat sihkkarastet sápmelaččaide ovdamuniid resursaviežžamiin maidda stáhta doallá oamastanvuoigatvuođa.
- Ortnegiid mat fágalaččat ja iešheanalaččat árvoštallet konvenšuvnna čuovvoleami.
- Formálalaš dohkkeheami evttohusain šiehtadallanbohtosiidda sámedikkiin ovdal go stáhtalaš eiseválddit sáhttet duodaštít konvenšuvnna.

SPR-S bivdá sámedikkiid ovddasteddjiid šiehtadallamiin bargat árrjalaččat ja čielgasit nu ahte olahit ahte dát vuoddoáššit vuhtiiváldojuvvojit davviriikkalaš sámekonvenšuvnnas.



På norsk:

Beslut:

Samisk parlamentarisk råds styre (SPR-S) viser til at forhandlingene om en Nordisk samekonvensjon skal sluttføres i 2016.

SPR-S understreker at forslag og fastsetting av en nordisk samekonvensjon forutsetter en enighet med sametingene og at formålet med en slik konvensjon må være å bekrefte og styrke det samiske folks rettigheter.

SPR-S konstaterer at følgende grunnelementer må sikres i et forslag til en nordisk samekonvensjon:

- Samenes rett til selvbestemmelse, uttrykt gjennom ordninger for selvstyre og konsultasjoner for å kunne oppnå samtykke.
- Samarbeid over landegrensene for å styrke vern og utvikling av samisk språk, utdanning, helse- og sosialtjenester, kulturarv, tradisjonell kunnskap, medietilbud og næringsvirksomhet.
- Grunnlag for selvstyreordninger innenfor språk, undervisning, kulturarv og tradisjonell kunnskap.
- Anerkjennelse av at samer gjennom langvarig/tradisjonell bruk har opparbeidet kollektive og individuelle eierrettigheter og bruksrettigheter til land og ressurser.
- Effektive tiltak for vern av samiske land- og ressursrettigheter og reell tilgang til domstoler for avgjørelse av rettskrav om slike rettigheter.
- Vern mot inngrep som medfører en nekting eller vesentlig krenking av retten til kulturutøvelse.
- Systemer som sikrer samene fordeler ved utvinning av ressurser staten holder eiendomsretten til.
- Ordninger for faglige og uavhengige vurderinger for oppfølging av konvensjonen.
- Formell godkjenning av forslag til forhandlingsresultat i sametingene før statlige myndigheter kan bekrefte konvensjonen.

SPR-S ber sametingenes delegater i forhandlingene arbeide konstruktivt og tydelig for å at disse grunnelementene ivaretas i en nordisk samekonvensjon.



SPR s 20/2016 Čoahkkima loahpaheapmi / Mötets avslutande

Mearrádus

Čoahkkin loahpahuuvui 1.7.2016 dii 14 Suoma áiggi.

Beslut

Mötet avslutades 1 juli 2016, kl 14 finsk tid.



Vuolláičállit leat lohkan čoahkkinbeavdegirjji ja leat gávnnašan ahte čoahkkingirjái fievrriduvvon mearrádušat leat nu mo Sámi parlamentáralaš ráđi stivra lea mearridan.

Undertecknade har läst protokollet och funnit att de beslut som är inskrivna i protokollet är i överensstämmelse med Samisk parlamentarisk råds styrelsesbeslut.

Sámi parlamentáralaš ráđi stivra/ Styrelsen för Samisk parlamentarisk råd

Tiina Sanila-Aikio
Sámi parlamentáralaš ráđi sátneljodiheddji
Samisk parlamentarisk råds president

Aili Keskitalo
sadjásaš sátneljodiheddji
vicepresident

Håkan Jonsson
sadjásaš sátneljodiheddji
vicepresident